



WELDING HELMET REPLACEMENT WINDOW SET PSES 3 A1 SCHWEIßHELM-ERSATZSCHEIBEN-SET PSES 3 A1 ÉCRANS DE RECHANGE POUR CASQUE DE SOUDAGE PSES 3 A1

(GB) (IE) (NI) (CY) (MT)

Welding Helmet Replacement Window Set

Translation of the original instructions

(FR) (BE) (CH)

Écrans de rechange pour casque de soudage

Traduction du mode d'emploi d'origine

(CZ)

Sada náhradních skel pro svařovací přilbu

Originální návod k obsluze

(SK)

Súprava náhradných skiel na zväraciu prilbu

Originálny návod na obsluhu

(DK)

Sæt med ekstra skærme til svejsehjelm

Oversættelse af den originale driftsvejledning

(HU)

Hegesztősisak pót-sötétítőlemez készlet

Az eredeti használati utasítás fordítása

(DE) (AT) (CH)

Schweißhelm-Ersatzscheiben-Set

Originalbetriebsanleitung

(NL) (BE)

Lashelm-reservemaskerset

Vertaling van de originele bedieningshandleiding

(PL)

Zestaw zapasowych wkładów do przyłbicy spawalniczej

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji eksploatacji

(ES)

Set de pantallas de repuesto para pantalla de soldadura.

Traducción del manual de funcionamiento original

(IT) (MT) (CH)

Set lenti di ricambio per maschera da saldatore

Traduzione delle istruzioni d'uso originali

(SI)

Komplet nadomestnih stekel za varilno čelado

Prevod originalnega navodila za uporabo

GB/IE/NL/CY/MT	Translation of the original instructions	Page	3
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	5
FR/ BE/CH	Traduction du mode d'emploi d'origine	Page	7
NL/BE	Vertaling van de originele bedieningshandleiding	Pagina	9
CZ	Originální návod k obsluze	Strana	11
PL	Tłumaczenie oryginalnej instrukcji eksploatacji	Strona	13
SK	Originálny návod na obsluhu	Strana	15
ES	Traducción del manual de funcionamiento original	Página	17
DK	Oversættelse af den originale driftsvejledning	Side	19
IT/MT/CH	Traduzione delle istruzioni d'uso originali	Pagina	21
HU	Az eredeti használati utasítás fordítása	Oldal	23
SI	Prevod originalnega navodila za uporabo	Stran	25

Welding Helmet Replacement Window Set PSES 3 A1

Suitable for Parkside Welding Helmet PSHL 2 D1.



Attention

The safety instructions in the operating manual of the welding helmet (PSHL 2 D1) must be followed! Remove the protective film from the front and back visors before use!

Meaning of the marking

Safety viewing pane tested in accordance with DIN EN 166 (C6316CMC, C6317CMC, C6318CMC):

• Viewing pane: CMC F CE

CMC = Manufacturer code

F = mechanical resistance

(low-velocity impact at 45 m/s)

CE = CE mark

• Rear lens: CMC 1 F CE

CMC = Manufacturer code

1 = Optical class

F = mechanical resistance

(low-velocity impact at 45 m/s)

CE = CE mark

Symbol	Protection type	Description of the application area
S	Increased resistance	Mechanical resistance
F	Low-velocity impact	Mechanical resistance
B	Medium-velocity impact	Mechanical resistance

If the symbols F, B and S are not present for either the viewing pane or the frame, then the complete eye protection equipment is to be rated at the lower level.

Certification body:

DIN CERTCO Gesellschaft für
Konformitätsbewertung mbH
Alboinstrasse 56
12103 Berlin
Notified body number 0196

Cleaning and storage

- Clean the product with a soft and dry or moistened cloth or clean it with a cloth moistened with disinfectant.
- Keep the device in a dry location and out of the reach of children.

Information about recycling and disposal



Please return this device, accessories and packaging to your local recycling depot.



Note the labelling on the packaging and separate the packaging material components for disposal if necessary. The

packaging material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings: 1–7: Plastics, 20–22: Paper and cardboard, 80–98: Composites.

EU Declaration of Conformity

1. PSA (product, type, batch or serial number):

**Welding Helmet Replacement Window Set
IAN: 388418_2107**

Serial number:

**Variant for welding helmet model (black)
PSHL 2 D1 (2272): 2467**

**Variant for welding helmet model (with
flames) PSHL 2 D1 (2273) : 2466**

Year of manufacture: 2022/18

Model: PSES 3 A1

2. Name and address of the manufacturer and his/her representative, if required:

**C.M.C. Creative Marketing & Consulting
GmbH**

Responsible for documentation:

Dr Christian Weyler

Katharina-Loth-Str. 15

66386 St. Ingbert

GERMANY

3. The manufacturer is solely responsible for the creation of the declaration of conformity.

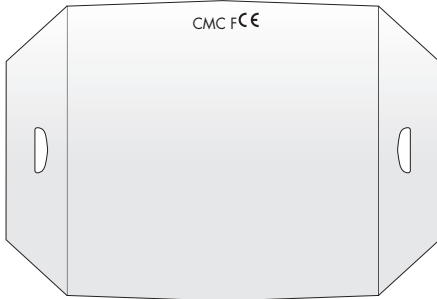
**C.M.C. Creative Marketing & Consulting
GmbH**

4. The object of the declaration (identification of the PPE that enables traceability; if necessary, it can also contain a sufficient sharp image if it is necessary for the identification of the PPE):

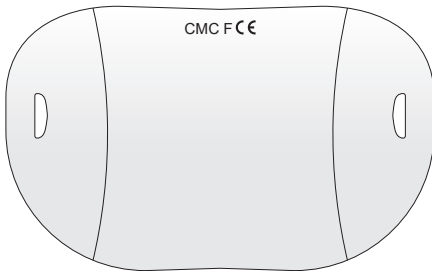
**Rear lens without filter effect PSHL 2
D1, item no.: 2272, 2273**



**Viewing pane without filter effect
PSHL 2 D1, item no.: 2272**



**Viewing pane without filter effect
PSHL 2 D1, item no.: 2273**



5. The object of the declaration described under number 4 corresponds to the relevant harmonisation legislation of the union:

**General product safety directive
2001/95/EC**
**Personal Protective Equipment –
Ordinance
(EU)/2016/425**

6. Indication of the relevant harmonised standards used or other technical specifications in relation to which conformity is declared, including the date

of the standards or other technical specifications:
EN 166:2001

7. The notified certification body DIN CERTCO Gesellschaft für Konformitätsbewertung mbH, Alboinstrasse 56, 12103 Berlin, Notified body number 0196, carried out the EC type examination and issued the EC type examination certificate C6316CMC/RO, C6317CMC/RO, C6318CMC/RO.

St. Ingbert, 01.12.2021

C.M.C. GmbH
Katharina-Loth-Str. 15
D-66386 St. Ingbert
Telefon: +49 6894 9989750
Telefax: +49 6894 9989729

i.A. Dr. Christian Weyler –Quality Assurance –

Service

Note:

You can download this handbook and many more, as well as product videos and software at www.lidl-service.com. With this QR code you can gain immediate access to the Lidl Service page (www.lidl-service.com) and you can open your Operating Instructions by entering the article number (IAN) 388418.



**How to contact us::
GB, IE, NI, MT, CY**

Name: C. M. C. GmbH

Website: www.cmc-creative.de

E-mail: service.gb@cmc-creative.de

Phone: 0044 (0) 8081 890652

Registered office: Germany

Address:

C. M. C. GmbH
Katharina-Loth-Str. 15
DE-66386 St. Ingbert
GERMANY

Schweißhelm-Ersatzscheiben-Set PSES 3 A1

Geeignet für Parkside Schweißhelm PSHL 2 D1.



Achtung

Die Sicherheitshinweise in der Betriebsanleitung des Schweißhelms (PSHL 2 D1) müssen unbedingt beachtet werden! Entfernen Sie vor Gebrauch die Schutzfolie von den Vorsatzscheiben und der Hinterlegscheibe!

Bedeutung der Kennzeichnung

Sicherheitssichtscheiben geprüft nach DIN EN 166 (C6316CMC, C6317CMC, C6318CMC):

- **Vorsatzscheibe: CMC F CE**
CMC = Herstellerkürzel
F = mechanische Festigkeit
(Aufprall mit niedriger Energie 45 m/s)
CE = CE Zeichen
- **Hinterlegscheibe: CMC 1 F CE**
CMC = Herstellerkürzel
1 = Optische Klasse
F = mechanische Festigkeit
(Aufprall mit niedriger Energie 45 m/s)
CE = CE Zeichen

Symbol	Schutzart	Beschreibung des Anwendungsbereichs
S	erhöhte Festigkeit	Mechanische Festigkeit
F	Aufprall mit niedriger Energie	Mechanische Festigkeit
B	Aufprall mit mittlerer Energie	Mechanische Festigkeit

⚠ Wenn die Symbole F, B und S weder für die Sichtscheibe noch für den Tragkörper gelten, ist dem vollständigen Augenschutzgerät der niedrigere Grad zuzuerkennen.

Zertifizierungsstelle:

DIN CERTCO Gesellschaft für Konformitätsbewertung mbH
Alboinstraße 56 - 12103 Berlin
Notified body number 0196

Reinigung und Lagerung

- Reinigen Sie das Produkt mit einem weichen und trockenen Tuch, mit einem angefeuchteten oder mit einem mit Desinfektionsmittel angefeuchteten Tuch.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Umwelthinweise und Entsorgungsangaben



Gerät, Zubehör und Verpackung sollten einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.



Beachten Sie die Kennzeichnung auf den Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe, 20-22: Papier und Pappe, 80-98: Verbundstoffe.

EU-Konformitätserklärung

1. PSA (Produkt-, Typen-, Chargen- oder Seriennummer):

Schweißhelm Ersatzscheiben

IAN: 388418_2107

Seriennummer:

Variante für Schweißhelm Modell PSHL 2 D1 (2272): 2467

Variante für Schweißhelm Modell PSHL 2 D1 (2273): 2466

Herstellungsjahr: 2022/18

Modell: PSES 3 A1

2. Name und Anschrift des Herstellers und gegebenenfalls seines Bevollmächtigten:

C.M.C. Creative Marketing & Consulting GmbH

Dokumentenverantwortlicher:

Dr. Christian Weyler

Katharina-Loth-Str. 15

DE-66386 St. Ingbert DEUTSCHLAND

3. Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller:

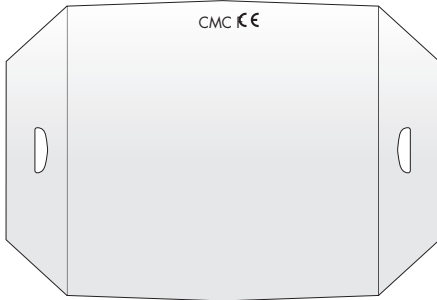
C.M.C. Creative Marketing & Consulting GmbH

4. Gegenstand der Erklärung (Identifizierung der PSA, die die Rückverfolgbarkeit ermöglicht; sie kann gegebenenfalls ein ausreichend scharfes farbiges Bild enthalten, wenn es zur Identifizierung der PSA erforderlich ist):

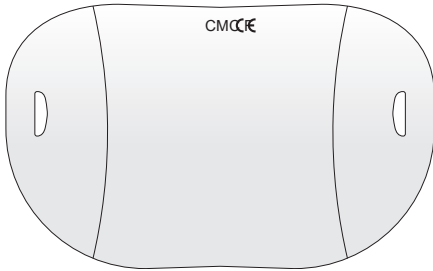
**Hinterlegscheibe ohne Filterwirkung
PSHL 2 D1, Art.-Nr.: 2272, 2273**



**Vorderlegscheibe ohne Filterwirkung
PSHL 2 D1, Art.-Nr.: 2272**



**Vorderlegscheibe ohne Filterwirkung
PSHL 2 D1, Art.-Nr.: 2273**



5. Der unter Nummer 4 beschriebene Gegenstand der Erklärung entspricht den einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:

Richtlinie über die allgemeine Produktsicherheit

2001/95/EG

Persönliche Schutzausrüstung-Verordnung (EU)/2016/425

6. Angabe der verwendeten einschlägigen harmonisierten Normen oder sonstigen technischen Spezifikationen, für die die Konformität erklärt wird, einschließlich des

Datums der Normen bzw. sonstigen technischen Spezifikationen:

EN 166:2001

7. Die notifizierte Zertifizierungsstelle DIN CERTCO Gesellschaft für Konformitätsbewertung mbH, Alboinstrasse 56, 12103 Berlin, Notified body number 0196, hat die EU-Baumusterprüfung durchgeführt und die EU-Baumusterprüfbescheinigung 6316CMC/RO, C6317CMC/RO, C6318CMC/RO ausgestellt.

St. Ingbert, 01.12.2021

C.M.C. GmbH
Katharina-Loth-Str. 15
D-66286 St. Ingbert
Telefon: +49 6894 9989750
Telefax: +49 6894 9989729

i.A. Dr. Christian Weyler –Qualitätssicherung –

Service

Hinweis:

Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher Produktvideos und Software herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 388418 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.



So erreichen Sie uns:

DE, AT, CH

Name: C.M.C. Creative Marketing & Consulting GmbH
Internetadresse: www.cmc-creative.de
E-Mail: service.de@cmc-creative.de
Telefon: +49 (0 6894/ 9989750
(Normal-Tarif dt. Festnetz
Fax: +49 (0 6894/ 9989729
Sitz: Deutschland

Adresse:

C. M. C. GmbH
Katharina-Loth-Str. 15
DE-66386 St. Ingbert
DEUTSCHLAND

Écrans de rechange pour casque de soudage PSES 3 A1

Convient pour le casque de soudage Parkside PSHL 2 D1.

Attention

Les consignes de sécurité figurant dans le mode d'emploi du casque de soudage (PSHL 2 D1) doivent impérativement être respectées! Avant l'utilisation, retirez le film de protection des écran de garde et du écran de protection!

Explication de la désignation

Vitre de sécurité conforme à DIN EN 166 (C6316CMC, C6317CMC, C6318CMC):


• **Vitre de parement : CMC F CE**

CMC = Sigle du fabricant
F = Résistance mécanique
(collision à faible énergie 45 m/s)
CE = sigle CE

• **Vitre de protection : CMC 1 F CE**

CMC = Sigle du fabricant
1 = Classe optique
F = Résistance mécanique
(collision à faible énergie 45 m/s)
CE = sigle CE

Symbole	Type de protection	Description du champ d'application
S	Résistance supérieure	Résistance mécanique
F	Collision à faible énergie	Résistance mécanique
B	Collision à énergie moyenne	Résistance mécanique

 Si les lettres F, B et S ne sont pas applicables à la vitre de protection ou au corps, le dispositif de protection des yeux doit se voir apporter le degré inférieur.

Organisme de certification :

DIN CERTCO Gesellschaft für
Konformitätsbewertung mbH
Alboinstraße 56
12103 Berlin
Notified body number 0196

Nettoyage et stockage

- Nettoyez le produit avec un chiffon doux et sec, avec un chiffon humide ou bien avec un chiffon légèrement imbibé de désinfectant.
- Rangez toujours l'appareil dans un endroit sec et hors de portée des enfants.

Indications relatives à l'environnement et à la mise au rebut



L'appareil, les accessoires et l'emballage doivent être recyclés afin de respecter l'environnement.

Observez le marquage sur les différents matériaux d'emballage et triez-les séparément si nécessaire.

Les matériaux d'emballage sont repérés par des abréviations (a) et des numéros (b) qui ont la signification suivante : 1-7 : Plastiques, 20-22 : Papier et carton, 80-98 : Matériaux composites.

Déclaration de conformité UE

1. PSA (numéro de produit, de type, de lot ou de série) :

Écrans de rechange pour casque de soudage

IAN: 388418_2107

Numéro de série:

Variante pour casque de soudage modèle PSHL 2 D1 (2272) : 2467

Variante pour casque de soudage modèle PSHL 2 D1 (2273) : 2466

Année de fabrication: 2022/18

Modèle: PSES 3 A1

2. Nom et adresse du fabricant et, le cas échéant, de son mandataire :

C.M.C. Creative Marketing & Consulting GmbH

Responsable des documents :

Dr. Christian Weyler

Katharina-Loth-Str. 15

DE-66386 St. Ingbert

ALLEMAGNE

3. La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant:

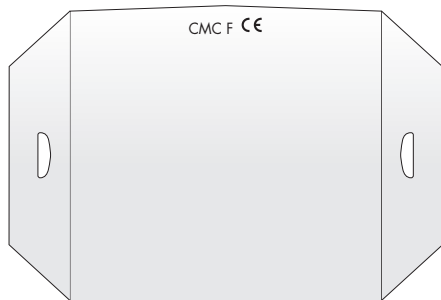
C.M.C. Creative Marketing & Consulting GmbH

4. Objet de la déclaration (identification du PSA permettant le traçage ; peut éventuellement comprendre une photographie suffisamment nette si l'identification du PSA l'exige) :

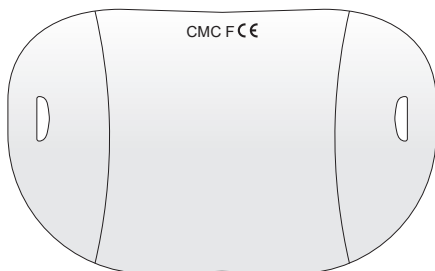
Vitre de protection sans filtre activé
PSHL 2 D1, réf. : 2272, 2273



Vitre de parement sans filtre activé
PSHL 2 D1, réf. : 2272



Vitre de parement sans filtre activé
PSHL 2 D1, réf. : 2273



5. L'objet décrit au point 4 de la déclaration est conforme aux dispositions juridiques d'harmonisation de l'UE :

Directive sur la sécurité générale des produits
2001/95/CE

Directive sur l'équipement personnel de sécurité (UE)/2016/425

6. Indication des normes harmonisées utilisées ou d'autres spécifications techniques auxquelles le produit est conforme, y compris la date des normes ou des autres spécifications:

EN 166:2001

7. L'organisme de certification notifié DIN CERTCO Gesellschaft für Konformitätsbewertung mbH, Alboinstrasse 56, 12103 Berlin, Notified body number 0196, a réalisé l'examen UE et a délivré le certificat d'examen UE C6316CMC/RO, C6317CMC/RO, C6318CMC/RO.

St. Ingbert, 01.12.2021

C.M.C. GmbH
Katharina-Loth-Str. 15
D-66386 St. Ingbert
Telefon: +49 6894 9989750
Telefax: +49 6894 9989729

i.A. Dr. Christian Weyler – Assurance qualité –

Service

Remarque:

Le site www.lidl-service.com vous permet de télécharger le présent mode d'emploi, ainsi que d'autres manuels, des vidéos sur les produits et des logiciels. Ce code QR vous permet d'accéder directement à la page de service de Lidl (www.lidl-service.com) et d'afficher votre mode d'emploi après avoir saisi la référence (IAN 388418).



Comment nous contacter
FR, BE, CH

Nom : Ecos Office Forbach
Site web : www.cmc-creative.de
E-mail : service.fr@cmc-creative.de
Téléphone : 0033 (0)3 87 84 72 34
Siège : Allemagne

Adresse:

C. M. C. GmbH
Katharina-Loth-Str. 15
DE-66386 St. Ingbert
ALLEMAGNE

Lashelm-reservemaskerset PSES 3 A1

Geschikt voor Parkside lashelm PSHL 2 D1.



Attentie

De veiligheidsvoorschriften in de gebruiksaanwijzing van de lashelm (PSHL 2 D1) moeten strikt in acht worden genomen! Verwijder voor gebruik de beschermfolie van de voorste en achterste sluitingen!

Betekenis van de markering

Veiligheidskijkglazen gecontroleerd volgens DIN EN 166 (C6316CMC, C6317CMC, C6318CMC):

- **Voorzetglas: CMC F CE**
CMC = afkorting fabrikant
F = mechanische stevigheid (schok met lage energie 45 m/s)
CE = CE-markering
- **Inlegplaatje: CMC 1 F CE**
CMC = afkorting fabrikant
1 = optische klasse
F = mechanische stevigheid (schok met lage energie 45 m/s)
CE = CE-markering

Symbool	Beschermingsgraad	Beschrijving van het toepassingsgebied
S	Verhoogde stevigheid	Mechanische stevigheid
F	Botsing met lage energie	Mechanische stevigheid
B	Botsing met gemiddelde energie	Mechanische stevigheid

Wanneer de symbolen S, F en B noch voor het kijkglas, noch voor het dragend element gelden, dient de lagere graad aan de volledige oogbescherming te worden toegekend.

Certificeringsinstantie:

DIN CERTCO Gesellschaft für Konformitätsbewertung mbH
Alboinstrasse 56
12103 Berlin
Notified body number 0196

Schoonmaken en opslag

- Reinig het product met een zachte en droge doek, met een vochtige of met een met ontsmettingsmiddel bevochtigde doek.
- Bewaar het apparaat op een droge plaats en buiten het bereik van kinderen.

Milieu- en verwijderingsinformatie



Apparaat, accessoires en verpakking dienen op een milieuvriendelijke manier te worden gerecycled.



Let op de aanduiding op de verschillende verpakkingsmaterialen en voer ze zo nodig gescheiden af.

De verpakkingsmaterialen zijn voorzien van afkortingen (a) en cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen, 20-22: papier en karton, 80-98: composietmaterialen.

EU-conformiteitsverklaring

1. PSA (product-, type-, batch- of serienummer):

Lashelm-reservemaskerset

IAN: 388418_2107

Serienummer:

Variant voor lashelm model PSHL 2 D1 (2272): 2467

Variant voor lashelm model PSHL 2 D1 (2273): 2466

Productiejaar: 2022/18

Model: PSES 3 A1

2. Naam en adres van de fabrikant en eventueel van zijn gevolmachtigde:

C.M.C. Creative Marketing & Consulting GmbH Documentverantwoordelijke: Dr. Christian Weyler
Katharina-Loth-Str. 15
DE-66386 St. Ingbert
DUITSLAND

3. De fabrikant is als enige verantwoordelijk voor de afgifte van deze conformiteitsverklaring:

C.M.C. Creative Marketing & Consulting GmbH

4. Voorwerp van de verklaring (identificering van de PSA, die de traceerbaarheid mogelijk maakt; ze kan eventueel een voldoende scherp kleurenbeeld bevatten, wanneer het voor de identificering van de PSA nodig is):

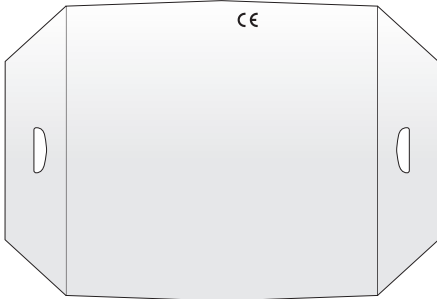
Inlegplaatje zonder filterwerking
PSHL 2 D1, art.nr.: 2272, 2273



Voorzetglas zonder filterwerking
PSHL 2 D1, art.nr.: 2272

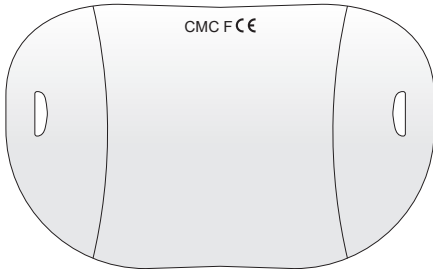
CMC F

CE



Voorzetglas zonder filterwerking
PSHL 2 D1, art.nr.: 2273

CMC F CE



5. Het onder nummer 4 beschreven voorwerp van de verklaring komt overeen met de relevante harmonisatiewetgeving van de EU:

Richtlijn over de algemene productveiligheid
2001/95/EG

Verordening persoonlijke beschermingsmiddelen (EU)/2016/425

6. Opgave van de gebruikte relevante geharmoniseerde normen of andere technische specificaties, waarvoor de conformiteit wordt verklaard, inclusief van

de datum van de normen resp. overige technische specificaties.

EN 166:2001

7. De aangemelde certificatie instantie DIN CERTCO Gesellschaft für Konformitätsbewertung mbH, Alboinstrasse 56, 12103 Berlin, Notified body number 0196, heeft de EU-typekeuring uitgevoerd en het EU-typekeuringscertificaat C6316CMC/RO, C6317CMC/RO C6318CMC/RO uitgereikt.

St. Ingbert, 01.12.2021

C.M.C. GmbH
Katharina-Loth-Str. 15
D-66386 St. Ingbert
Telefon: +49 6894 9989750
Telefax: +49 6894 9989729

i.A. Dr. Christian Weyler –Kwaliteitswaarborg –

Service

Let op:

Op www.lidl-service.com kunt u deze en vele andere handleidingen, productvideo's en software downloaden. Met deze QR-code komt u direct op de Lidl-Service-pagina (www.lidl-service.com) en kunt u uw gebruikershandleiding openen door het artikelnummer (IAN) 388418 in te voeren.



Zo kunt u ons bereiken:

NL, BE

Naam: ITSw bv

Internetadres: www.cmc-creative.de

E-mail: itsw.cmc@kpnmail.nl

Telefoon: 0031 (0 900-8724357)

Kantoor: Duitsland

Adresse:

C. M. C. GmbH

Katharina-Loth-Str. 15

DE-66386 St. Ingbert

DUITSLAND

Sada náhradních skel pro svařovací přilbu PSES 3 A1

Vhodné pro svářečskou přilbu Parkside PSHL 2 D1.



Pozor

Bezpečnostní pokyny uvedené v návodu k obsluze svářečské přilby (PSHL 2 D1) je třeba důsledně dodržovat! Před použitím odstraňte ochrannou fólii z čelních desek a zadní podložky!

Význam označení

**Bezpečnostní skla testovaná podle
DIN EN 166 (C6316CMC, C6317CMC,
C6318CMC):**

• **Přední sklo: CMC F CE**

CMC = zkratka výrobce

F = mechanická pevnost

(náraz s nízkou energií 45 m/s)

CE = značka CE

• **Vnitřní sklo: CMC 1 F CE**

CMC = zkratka výrobce

1 = optická třída

F = mechanická pevnost

(náraz s nízkou energií 45 m/s)

CE = značka CE

Symbol	Krytí	Popis oblasti použití
S	Zvýšená pevnost	Mechanická pevnost
F	Náraz s nízkou energií	Mechanická pevnost
B	Náraz se střední energií	Mechanická pevnost

Pokud symboly F, B a S neplatí pro průzor ani pro nosné těleso, je celému zařízení na ochranu očí přidělen nižší stupeň.

Certifikační orgán:

DIN CERTCO Gesellschaft für
Konformitätsbewertung mbH
Alboinstrasse 56
12103 Berlin
Notified body number 0196

Čištění a skladování

- Čistěte výrobek měkkým a suchým nebo navlhčeným hadříkem, případně hadříkem navlhčeným dezinfekčním prostředkem.
- Uložte zařízení na suchém místě mimo dosah dětí.

Pokyny k ochraně životního prostředí a likvidaci



Spotřebič, příslušenství a obalový materiál je třeba odevzdat k ekologické recyklaci.



Dbejte na označení na různých obalových materiálech a v případě potřeby tyto obaly roztríte. Obalové materiály jsou označeny zkratkami (a) a číslicemi (b) s následujícím významem: 1–7: plasty, 20–22: papír a lepenka, 80–98: kompozitní materiály.

ES prohlášení o shodě

1. PSA (číslo výrobku, typu, šarže nebo série):

**Sada náhradních skel pro svařovací
přilbu**

IAN: 388418_2107

Sériové číslo:

**Varianta pro svařovací přilbu model
PSHL 2 D1 (2272): 2467**

**Varianta pro svařovací přilbu model
PSHL 2 D1 (2273): 2466**

Rok výroby: 2022/18

Model: PSES 3 A1

2. Jméno a adresa výrobce a případně jeho zplnomocněnce:

**C.M.C. Creative Marketing & Consulting
GmbH**

Za dokumentaci zodpovědný pracovník:

Dr. Christian Weyler

Katharina-Loth-Str. 15

DE-66386 St. Ingbert

NĚMECKO

3. Výhradní odpovědnost za vystavení tohoto

prohlášení o shodě nese výrobce:

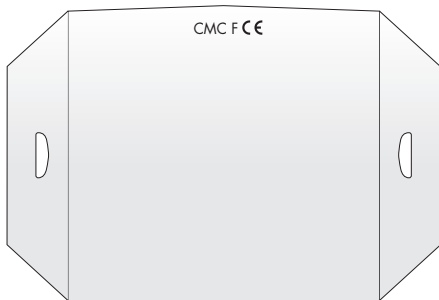
**C.M.C. Creative Marketing & Consulting
GmbH**

4. Předmět prohlášení (identifikace OOP, která umožňuje zpětnou sledovatelnost; v případě potřeby může obsahovat dostatečně ostrý barevný obrázek, pokud je to nezbytné pro identifikaci OOP):

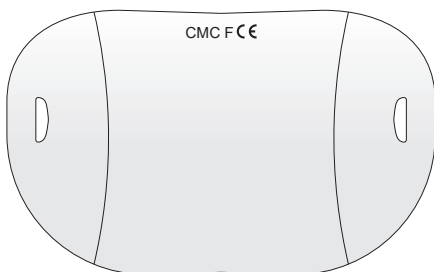
Vnitřní sklo bez filtračního účinku
PSHL 2 D1, č. výr.: 2272, 2273



Přední sklo bez filtračního účinku
PSHL 2 D1, č. výr.: 2272



Přední sklo bez filtračního účinku
PSHL 2 D1, č. výr.: 2273



5. Předmět prohlášení popsany v bodě 4 odpovídá příslušným harmonizačním právním předpisům Unie:

Směrnice o obecné bezpečnosti výrobků

2001/95/ES

Nařízení o osobních ochranných prostředcích (EU)/2016/425

6. Označení příslušných harmonizovaných norem nebo jiných použitých technických specifikací, pro které se prohlašuje shoda, včetně data norem nebo jiných technických specifikací:

EN 166:2001

7. Oznámený certifikační orgán DIN CERTCO Gesellschaft für Konformitätsbewertung mbH, Alboinstrasse 56, 12103 Berlin, Notified body number 0196, provedl EU přezkoušení typu a vystavil certifikát EU přezkoušení typu C6316CMC/R0, C6317CMC/R0, C6318CMC/R0.

St. Ingbert, 01.12.2021

C.M.C. GmbH
Katharina-Loth-Str. 15
D-66386 St. Ingbert
Telefon: +49 6894 9989750
Telefax: +49 6894 9989729

i.A. Dr. Christian Weyler –zajištění jakosti –

Servis

Upozornění:

Ze stránek na webové adrese www.lidl-service.com si můžete stáhnout tento návod i mnoho dalších příruček, produktových videí a software. Pomocí tohoto QR kódu můžete přejít přímo na servisní stránku společnosti Lidl (www.lidl-service.com) a po zadání čísla výrobku (IAN) 388418 otevřít návod k použití.



Naše kontaktní údaje:
CZ

Název: C.M.C. Creative Marketing & Consulting GmbH Service CZ

Internetová adresa: www.cmc-creative.de

E-mail: info@bohemian-dragomans.com

Telefon: 00420 608 600 485

Sídlo: Německo

Adresse:

C. M. C. GmbH

Katharina-Loth-Str. 15

DE - 66386 St. Ingbert

NEMECKO

Zestaw zapasowych wkładów do przyłbicy spawalniczej PSES 3 A1

Pasuje do przyłbicy spawalniczej Parkside PSHL 2 D1.



UWAGA

Należy bezwzględnie przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa zawartych w instrukcji obsługi przyłbicy spawalniczej (PSHL 2 D1)! Przed użyciem należy usunąć folię ochronną z płyt czotowych i podkładki!

Znaczenie oznakowania

Szybki zabezpieczający skontrolowano zgodnie z DIN EN 166 (C6316CMC, C6317CMC, C6318CMC):

• **Szybka nasadzana: CMC F CE**

CMC = oznaczenie skrótowe producenta
F = wytrzymałość mechaniczna (uderzenie z niedużą energią 45 m/s)
CE = znak CE

• **Szybka podkładowa: CMC 1 F CE**

CMC = oznaczenie skrótowe producenta
1 = klasa optyczna
F = wytrzymałość mechaniczna (uderzenie z niedużą energią 45 m/s)
CE = znak CE

Sym-bol	Rodzaj ochrony	Opis obszaru zastosowania
S	zwiększona wytrzymałość	wytrzymałość mechaniczna
F	uderzenie z niedużą energią	wytrzymałość mechaniczna
B	uderzenie ze średnią energią	wytrzymałość mechaniczna

Jeżeli symbole F, B i S nie dotyczą ani szybki wzornika, ani korpusu nośnego, należy kompletnemu przyrządowi do ochrony oczu przypisać niższy poziom zabezpieczenia.

Organ certyfikujący:

DIN CERTCO Gesellschaft für Konformitätsbewertung mbH

Alboinstraße 56
12103 Berlin

Jednostka notyfikowana nr 0196

Czyszczenie i przechowywanie

- Do czyszczenia wyrobu używać miękkiej i suchej ściereczki, zwilżonej lub ściereczki zwilżonej środkiem dezynfekcyjnym.
- Urządzenie należy przechowywać w suchym, niedostępnym dla dzieci miejscu.

Wskazówki dotyczące ochrony środowiska i informacje na temat utylizacji



Urządzenie, akcesoria i opakowanie należy przekazać do ponownego przetworzenia zgodnie z przepisami o ochronie środowiska naturalnego. Przestrzegaj oznaczeń na różnych materiałach opakowaniowych i w razie potrzeby utylizuj je zgodnie z zasadami segregacji odpadów.

Materiały opakowaniowe są oznaczone skrótami (a) i cyframi (b) w następujący sposób: 1–7: tworzywa sztuczne, 20–22: papier i tektura, 80–98: kompozyty.

Deklaracja zgodności UE

1. ŚOI (numer produktu, typu, partii lub serii):

Zestaw zapasowych wkładów do przyłbicy spawalniczej IAN: 388418_2107

Numer seryjny:

Wariant dla modelu przyłbicy spawalniczej PSHL 2 D1 (2272): 2467

Wariant dla modelu przyłbicy spawalniczej PSHL 2 D1 (2273): 2466

Rok produkcji: 2022/18

Model: PSES 3 A1

2. Nazwa i adres producenta oraz, w stosownych przypadkach, jego upoważnionego przedstawiciela:

C.M.C. Creative Marketing & Consulting GmbH

Osoba odpowiedzialna za dokument:

Dr. Christian Weyler

Katharina-Loth-Str. 15

DE-66386 St. Ingbert

NIEMCY

3. Wyłączną odpowiedzialność za wydanie niniejszej deklaracji zgodności ponosi producent.

C.M.C. Creative Marketing & Consulting GmbH

4. Przedmiot deklaracji (identyfikacja ŚOI, która umożliwia śledzenie; może ona zawierać wystarczająco ostry kolorowy obraz, jeśli jest on konieczny do identyfikacji ŚOI):

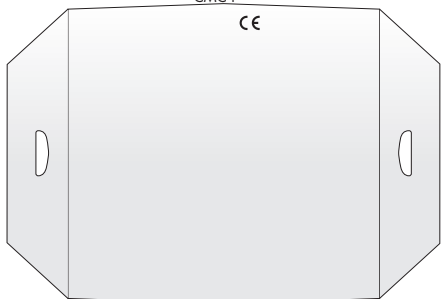
Szybka podkładowa bez działania filtra PSHL 2 D1, nr art.: 2272 - 2273



Szybka przednia bez działania filtra PSHL 2 D1, nr art.: 2272

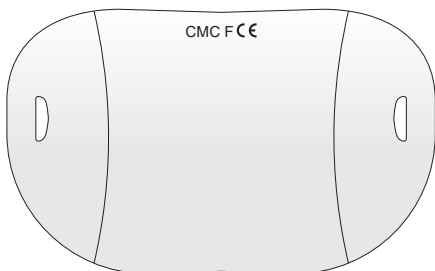
CMC F

CE



Szybka przednia bez działania filtra PSHL 2 D1, nr art.: 2273

CMC F CE



5. Opisany pod numerem 4 przedmiot deklaracji jest zgodny z odnośnymi przepisami prawa harmonizacyjnego UE:

Dyrektywa w sprawie ogólnego bezpieczeństwa produktów 2001/95/WE

Środki ochrony indywidualnej - rozporządzenie (EU)/2016/425

6. Podanie stosowanych odnośnych norm zharmonizowanych lub pozostałych specyfikacji technicznych, dla których deklaruje się zgodność, włącznie z datą norm lub pozostałych specyfikacji technicznych:

EN 166:2001

7. Notyfikowana jednostka certyfikująca DIN CERTCO Gesellschaft für Konformitätsprüfung mbH, Alboinstrasse 56, 12103 Berlin, jednostka notyfikowana 0196, przeprowadziła badanie typu UE i wystawiła zaświadczenie o badaniu typu C6316CMC/RO, C6317CMC/RO, C6318CMC/RO.

St. Ingbert, 01.12.2021

C.M.C. GmbH
Katharina-Loth-Str. 15
D-66386 St. Ingbert
Telefon: +49 6894 9989750
Telefax: +49 6894 9989729

i.A. Dr. Christian Weyler –Zapewnienie jakości –

Serwis

Wskazówka::

Na stronie www.lidl-service.com można pobrać tę i wiele innych instrukcji, filmów o produktach oraz oprogramowanie. Za pomocą tego kodu QR można przejść bezpośrednio do strony serwisu Lidl (www.lidl-service.com) i podając numer artykułu (IAN) 388418 można otworzyć instrukcję obsługi.



Jesteśmy do Państwa dyspozycji

PL

Nazwa: GTX Service Sp. z o.o. Sp.k.

Strona [www: www.gtxservice.pl](http://www.gtxservice.pl)

Adres e-Mail: bok@gtxservice.com

Numer telefonu: 00 48 22 364 53 50

Adres:

C. M. C. GmbH

Katharina-Loth-Str. 15

DE-66386 St. Ingbert

NIEMCY

Súprava náhradných skiel na zväračiu prilbu PSES 3 A1

Vhodné pre zväračskú prilbu Parkside PSHL 2 D1



Pozor

Bezpečnostné pokyny v návode na obsluhu zväračskej prilby (PSHL 2 D1) sa musia bezpodmienečne dodržiavať! Pred použitím odstráňte ochrannú fóliu z prednej a zadnej podložky!

Význam označení

Bezpečnostné sklá podrobené skúške podľa DIN EN 166 (C6316CMC, C6317CMC, C6318CMC):

• Predné ochranné sklo: CMC F CE

CMC = skratka výrobcu

F = mechanická pevnosť

(náraz s nízkou energiou 45 m/s)

CE = Značka CE

• Zadné ochranné sklo: CMC 1 F CE

CMC = skratka výrobcu

1 = optická trieda

F = mechanická pevnosť

(náraz s nízkou energiou 45 m/s)

CE = Značka CE

Sym-bol	Druh krytia	Opis oblasti použitia
S	Zvýšená pevnosť	Mechanická pevnosť
F	Náraz s nízkou energiou	Mechanická pevnosť
B	Náraz so strednou energiou	Mechanická pevnosť

Ak symboly F, B a S neplatia pre sklo priezoru ani pre nosné teleso, potom sa musí kompletnému zariadeniu na ochranu zraku priradiť nižší stupeň.

Certifikačný orgán:

DIN CERTCO Gesellschaft für Konformitätsbewertung mbH
Alboinstrasse 56
12103 Berlín
Notified body number 0196

Čistenie a skladovanie

- Výrobok čistíte mäkkou a suchou handričkou, navlhčenou handričkou alebo handričkou navlhčenou v dezinfekčnom prostriedku.
- Zariadenie uchovávajte na suchom mieste mimo dosah detí.

Informácie o ochrane životného prostredia a likvidácii



Zariadenie, príslušenstvo a obal odovzdajte do zberne na ekologickú recykliáciu.

Dbajte na označenie na rôznych obalových materiáloch a triedte ich osobitne. Obalové materiály sú

označené skratkami (a) a číslicami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: plasty, 20–22: papier a lepenka, 80–98: kompozitné materiály.

EÚ vyhlásenie o zhode

1. Osobné ochranné vybavenie (číslo výrobu, typu, šarže alebo sériové číslo):

Súprava náhradných skiel na zväračiu prilbu

IAN: 388418_2107

Sériové číslo::

Variant pre zväračskú prilbu model PSHL 2 D1 (2272): 2467

Variant pre zväračskú prilbu model PSHL 2 D1 (2273): 2466

Rok výroby:: 2022/18

Model: PSES 3 A1

2. Názov a adresa výrobcu a prípadne jeho splnomocneného zástupcu:

C.M.C. Creative Marketing & Consulting GmbH

Zodpovedný za dokumenty:

Dr. Christian Weyler

Katharina-Loth-Str. 15

DE-66386 St. Ingbert

NEMECKO

3. Výhradnú zodpovednosť za vystavenie tohto vyhlásenia o zhode nesie výrobca.

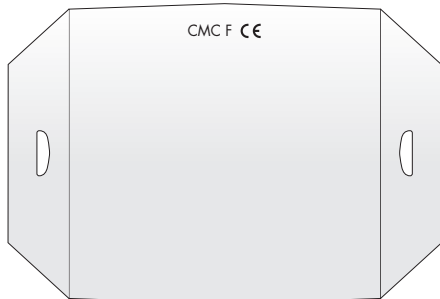
C.M.C. Creative Marketing & Consulting GmbH

4. Predmet Vyhlásenia (identifikácia osobných ochranných prostriedkov, ktorá umožňuje spätnú vysledovateľnosť; môže prípadne obsahovať dostatočne ostrý farebný obrázok, ak je to potrebné na identifikáciu osobných ochranných prostriedkov):

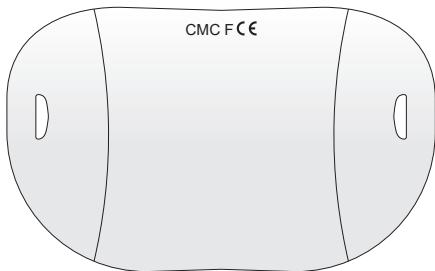
Zadné ochranné sklo bez filtračnej funkcie PSHL 2 D1, č. výr.: 2272, 2273



Predné ochranné sklo bez filtračnej funkcie PSHL 2 D1, č. výr.: 2272



Predné ochranné sklo bez filtračnej funkcie PSHL 2 D1, č. výr.: 2273



5. Predmet Vyhlásenia popísaný v bode číslo 4 zodpovedá príslušným, harmonizačným predpisom EÚ:

Smernica o všeobecnej bezpečnosti výrobkov 2001/95/ES
Nariadenie o osobných ochranných prostriedkoch EÚ/2016/425

6. Aplikované príslušné harmonizované normy alebo iné technické špecifikácie, pre ktoré platí Vyhlásenie o zhode vrátane dátumu noriem, resp. ostatných technických špecifikácií:

EN 166:2001

7. Registrovaný certifikačný orgán
DIN CERTCO Gesellschaft für
Konformitätsbewertung mbH, Alboinstrasse 56,
12103 Berlin, číslo notifikovanej osoby 0196,
vykonala typovú skúšku EU a vystavila EU
osvedčenie o typovej skúške C6316CMC/RO,
C6317CMC/RO, C6318CMC/RO.

St. Ingbert, 01.12.2021

C.M.C. GmbH
Katharina-Loth-Str. 15
D-66386 St. Ingbert
Telefon: +49 6894 9989750
Telefax: +49 6894 9989729

i.A. Dr. Christian Weyler –Zabezpečenie kvality –

Servis

Upozornenie:

Na stránke www.lidl-service.com si môžete stiahnuť túto a mnohé iné príručky, produktov vide a softvr. Prostredctvom tohto QR kódu môžete prejsť priamo na internetovú stránku servisu spoločnosti Lidl (www.lidl-service.com) a po zadaní čísla výrobku (IAN) 388418 si môžete zobrazit mod na obsluhu.



Tu sú naše kontaktné údaje:

SK

Názov: C. M. C. GmbH

Internetová adresa: www.cmc-creative.de

E-mail: service.sk@cmc-creative.de

Telefón: 0850 232001

Sídlo: Nemecko

Adresa:

C. M. C. GmbH

Katharina-Loth-Str. 15

DE-66386 St. Ingbert

NEMECKO

Set de pantallas de repuesto para pantalla de soldadura PSES 3 A1

Aptas para la pantalla de soldadura PSHL 2 D1.

Atención

Es imprescindible respetar las indicaciones de seguridad del manual de instrucciones de la pantalla de soldadura (PSHL 2 D1). Retire la película protectora de las arandelas de fijación y de la arandela trasera antes de utilizarlas.

Significado del marcado

Visores de seguridad probados según DIN EN 166 (C6316CMC, C6317CMC, C6318CMC):

• Pantalla protectora frontal: CMC F C

CMC = abreviatura del fabricante
F = resistencia mecánica
(impacto con energía reducida 45 m/s)
CE = marcado CE

• Pantalla protectora trasera: CMC 1 F CE

CMC = abreviatura del fabricante
1 = clase óptica
F = resistencia mecánica
(impacto con energía reducida 45 m/s)
CE = marcado CE

Símbolo	Tipo de protección	Descripción del área de aplicación
S	Resistencia aumentada	Resistencia mecánica
F	Impacto con energía reducida	Resistencia mecánica
B	Impacto con energía mediana	Resistencia mecánica

 Si los símbolos F, B y S no aplican ni para el visor ni para el cuerpo de soporte, se reconoce al protector ocular completo el grado inferior.

Organismo de certificación:

DIN CERTCO Gesellschaft für
Konformitätsbewertung mbH
Alboinstrasse 56
12103 Berlín
Alemania
Organismo certificador número 0196

Limpieza y almacenamiento

- Limpie el producto con un paño suave y seco o con un paño húmedo o humedecido con un desinfectante.
- Guarde el aparato en un lugar seco y fuera del alcance de los niños.

Indicaciones medioambientales y de desecho de residuos



El aparato, los accesorios y el embalaje deberían someterse a un reciclaje respetuoso con el medio ambiente.



Observe las indicaciones de los distintos materiales de embalaje y, si procede, recíclelos de la manera correspondiente.

Los materiales de embalaje cuentan con abreviaciones (a) y cifras (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos; 20-22: papel y cartón; 80-98: materiales compuestos.

Declaración de conformidad UE

1. EPI (número de producto, tipo, lote o serie):

Set de pantallas de repuesto para pantalla de soldadura IAN: 388418 2107

Número de serie:

Variante para el modelo negro de pantalla de soldador PSHL 2 D1 (2272): 2467

Variante para el modelo con llamas de pantalla de soldador PSHL 2 D1 (2273): 2466

Año de fabricación:: 2022/18

Modelo: PSES 3 A1

2. Nombre y dirección del fabricante y, si procede, de su representante:

C.M.C. Creative Marketing Consulting GmbH

Responsable del documento:

Dr. Christian Weyler

Katharina-Loth-Str . 15

DE-66386 St. Ingbert ALEMANIA

3. La expedición de esta declaración de conformidad es responsabilidad exclusiva del fabricante:

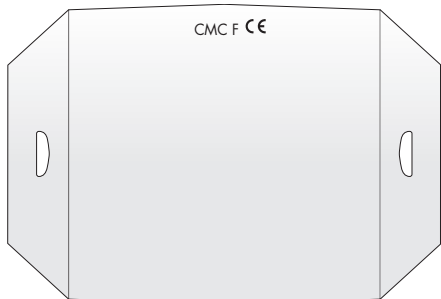
C.M.C. Creative Marketing & Consulting GmbH

4. Objeto de la declaración (identificación del EPI que permite la trazabilidad; puede incluir, si procede, una imagen a color suficientemente nítida en el caso de que sea necesario para identificar el EPI):

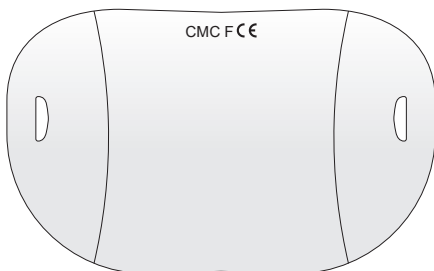
**Pantalla protectora trasera sin efecto
filtrante PSHL 2 D1, art.-n.º.: 2272, 2273**



**Pantalla protectora frontal sin efecto
filtrante PSHL 2 D1, art.-n.º.: 2272**



**Pantalla protectora frontal sin efecto
filtrante PSHL 2 D1, art.-n.º.: 2273**



5. El objeto descrito en el número 4 de la declaración se corresponde a la legislación comunitaria de armonización pertinente de la Unión:

**Directiva relativa a la seguridad
general del producto
2001/95/CE**

**Equipos de protección individual
Reglamento
(UE)2016/425**

6. Indicación de las normas armonizadas pertinentes empleadas u otras especificaciones técnicas para las que se declara la conformidad, incluida la fecha de las normas u otras especificaciones de carácter técnico:

EN 166:2001

7. El organismo de certificación notificado DIN CERTCO Gesellschaft für Konformitätsbewertung mbH, Alboinstrasse 56, 12103 Berlín, Alemania, organismo certificador número 0196, ha sido el encargado de realizar el examen UE de tipo y expedir el certificado de examen UE de tipo C6316CMC/RO, C6317CMC/RO, C6318CMC/RO.

St. Ingbert, 01.12.2021

C.M.C. GmbH
Katharina-Loth-Str. 15
D-66386 St. Ingbert
Telefon: +49 6894 9989750
Telefax: +49 6894 9989729

i.A. Dr. Christian Weyler – Gestión de calidad –

Servicio

Nota:

En www.lidl-service.com están disponibles para su descarga otros manuales, vídeos de nuestros productos y programas. El código QR le permite acceder directamente a la página de servicio de Lidl (www.lidl-service.com) donde podrá acceder al manual de instrucciones indicando el número de artículo (IAN) 388418.



Datos de contacto:

ES

Nombre: C.M. C. GmbH
Dirección de Internet: www.cmc-creative.de
Correo electrónico: service.es@cmc-creative.de
Teléfono: + 34 91 1980290

Dirección:

C. M. C. GmbH
Katharina-Loth-Str. 15
DE-66386 St. Ingbert ALEMANIA

Sæt med ekstra skærme til svejsehjelm PSES 3 A1

Passer til Parkside-svejsehjelm PSHL 2 D1.

Opmærksomhed

Sikkerhedsanvisningerne i betjeningsvejledningen til svejsehjelmen (PSHL 2 D1) skal overholdes nøje! Før brug skal du fjerne beskyttelsesfilmen fra de forreste og bageste skiver!

Mærkningens betydning

Sikkerhedsbeskyttelsesglas afprøvet i henhold til DIN EN 166 (C6316CMC, C6317CMC, C6318CMC):


• **Udvendigt beskyttelsesglas: CMC F CE**

CMC = fabrikantens forkortelse
F = mekanisk fasthed
(kollision med lav energi 45 m/s)
CE = CE-mærkning

• **Indvendigt beskyttelsesglas: CMC 1 F CE**

CMC = fabrikantens forkortelse
1 = optisk klasse
F = mekanisk fasthed
(kollision med lav energi 45 m/s)
CE = CE-mærkning

Sym-bol	Beskyttelsesgrad	Beskrivelse af anvendelsesområdet
S	øget fasthed	mekanisk fasthed
F	stød med lav energi	mekanisk fasthed
B	stød med mellemstor energi	mekanisk fasthed

 Når symbolerne F, B og S hverken gælder for det udvendige beskyttelsesglas eller for den bærende enhed, skal det fuldstændige udstyr til øjenbeskyttelse få tildelt den lavere grad.

Certificeringssted:

DIN CERTCO Gesellschaft für Konformitätsbewertung mbH
Alboinstrasse 56 - 12103 Berlin
Notified body number 0196

Rensning og opbevaring

- Rens produktet med en blød og tør klud eller med en fugtet klud, der også kan fugtes med et desinfektionsmiddel.
- Opbevar apparatet på et tørt sted og uden for børns rækkevidde.

Miljøhenvísninger og oplysninger vedrørende bortskaffning



Apparat, tilbehør og emballage skal afleveres til miljøvenlig genbrug. Vær opmærksom på mærkningen på de forskellige emballeringsmaterialer, og aflever dem sorteret til bortskaffelse. Emballagematerialerne er mærket med forkortelserne (a) og tallene (b) med følgende betydning: 1–7: plast, 20–22: papir og pap, 80–98: kompositmaterialer.

EU-konformitetserklæring

1. PSA (produkt-, type-, parti- eller serienummer):
Sæt med ekstra skærme til svejsehjelm IAN: 388418_2107
Serienummer::
Variant for svejsehjelm model PSHL 2 D1 (2272): 2467
Variant for svejsehjelm model PSHL 2 D1 (2273): 2466
Produktionsår:: 2022/18
Model: PSES 3 A1

2. Fabrikantens og i givet fald hans befuldmægtigedes navn og adresse.

C.M.C. Creative Marketing & Consulting GmbH
Dokumentansvarlig:
Dr. Christian Weyler
Katharina-Loth-Str. 15
DE-66386 St. Ingbert
TYSKLAND

3. Eneansvaret for udstedelsen af denne konformitetserklæring ligger hos producenten.

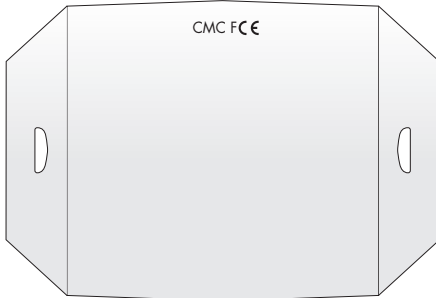
C.M.C. Creative Marketing & Consulting GmbH

4. Erklæringens genstand (identificering af PSA, der muliggør sporbarhed; den kan i givet fald indeholde et tilstrækkeligt skarpt farvebillede, hvis det er nødvendigt til identificering af PSA'en):

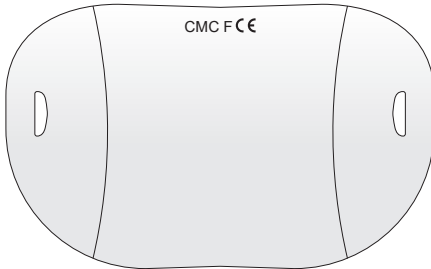
**Indvendigt beskyttelsesglas uden
filtrervirkning PSHL 2 D1, art.-nr.:
2272, 2273**



**Udvendigt beskyttelsesglas
uden filtrervirkning
PSHL 2 D1, art.-nr.: 2272**



**Udvendigt beskyttelsesglas uden
filtrervirkning PSHL 2 D1, art.-nr.:
2273**



5. Erklæringens under nummer 4 beskrivne genstand svarer til EU's pågældende harmoniseringslovgivning:

**Direktiv om produktsikkerhed
i almindelighed
2001/95/EG
Direktiv om personligt
sikkerhedsudstyr
(EU)/2016/425**

6. Oplysning om de anvendte pågældende harmoniserede normer eller andre tekniske specifikationer, for hvilke konformiteten erklæres, indbefattet normernes eller andre tekniske specifikations dato:

EN 166:2001

7. Det underrettede certificeringssted DIN CERTCO Gesellschaft für Konformitätsbewertung mbH, Alboinstraße 56, 12103 Berlin (Tyskland), Notified body number 0196, har gennemført E-typeafprøvningen og udstedt E-typeafprøvningsattesten C6316CMC/R0, C6317CMC/R0, C6318CMC/R0.

St. Ingbert, 01.12.2021

C.M.C. GmbH
Katharina-Loth-Str. 15
D-66386 St. Ingbert
Telefon: +49 6894 9989750
Telefax: +49 6894 9989729

i.A. Dr. Christian Weyler –Kvalitetsstyring –

Service

Bemærk:

På www.lidl-service.com kan du downloade denne og mange andre håndbøger, produktvideoer og software. Med denne QR-kode kommer du direkte til Lidl's service-side (www.lidl-service.com), og ved at indtaste artikelnummeret (IAN) 388418 kan du åbne din brugsvejledning.



Kontaktinformationer:

DK

Navn: C. M. C. GmbH
Internetadresse: www.cmc-creative.de
E-Mail: service.dk@cmc-creative.de
Telefon: 06894/ 9989750
Sæde: Tyskland

Adresse:

C. M. C. GmbH
Katharina-Loth-Str. 15
DE-66386 St. Ingbert
TYSKLAND

Set lenti di ricambio per maschera da saldatore PSES 3 A1

Adatte alla maschera da saldatore Parkside PSHL 2 D1



Attenzione

Si raccomanda di osservare le istruzioni per l'uso della maschera da saldatore (PSHL D1).
Rimuovere la pellicola protettiva dalle rondelle di fissaggio e dalla rondella posteriore prima dell'uso!

Significato della marcatura

Schermi di saldatura testati ai sensi di DIN EN 166 (C6316CMC, C6317CMC, C6318CMC):

• **Lastra frontale: CMC F CE**

CMC = sigla del fabbricante
F = resistenza meccanica
(impatto a bassa energia 45 m/s)
CE = marcatura CE

• **Lastra posteriore: CMC 1 F CE**

CMC = sigla del fabbricante
1 = classe ottica
F = resistenza meccanica
(impatto a bassa energia 45 m/s)
CE = marcatura CE

Simbolo	Tipo di protezione	Descrizione del campo di applicazione
S	Resistenza incrementata	Resistenza meccanica
F	Impatto a bassa energia	Resistenza meccanica
B	Impatto a media energia	Resistenza meccanica

Qualora i simboli F, B e S non siano validi né per la visiera né per la montatura, l'intera protezione oculare va classificata con un grado inferiore.

Organismo di certificazione:

DIN CERTCO Gesellschaft für
Konformitätsbewertung mbH
Alboinstraße 56
12103 Berlino
Organismo notificato numero 0196

Pulizia e Stoccaggio

- Pulire il prodotto con un panno morbido ed asciutto, oppure con un panno inumidito con acqua o disinfettante.
- Conservare l'apparecchio in luogo asciutto e fuori dalla portata dei bambini.

Indicazioni per l'ambiente e lo smaltimento



Si consiglia di conferire l'apparecchio, gli accessori e l'imballaggio al riciclaggio ecologico.



In caso di smaltimento, prestare attenzione ai simboli sull'imballaggio, contrassegnato con abbreviazioni (a) e numeri (b), i cui significati sono i seguenti: 1-7: plastica / 20-22: carta e cartone / 80-98: materiale composito.

Dichiarazione di conformità UE

1. DPI (numero di prodotto, tipo, lotto o serie): **Set lenti di ricambio per maschera da saldatore**

IAN: 388418_2107

Numero di serie:

Variante per maschera da saldatore (nera) PSHL 2 D1 (2272): 2467 Variante per maschera da saldatore (grafica fiamme) PSHL 2 D1 (2273): 2466

Anno di produzione: 2022/18

Modello: PSES 3 A1

2. Nome ed indirizzo del fabbricante ed eventualmente del rappresentante autorizzato:

C.M.C. Creative Marketing & Consulting GmbH

Responsabile per la documentazione:

**Dr. Christian Weyler
Katharina-Loth-Str. 15
DE-66386 St. Ingbert
GERMANIA**

3. Unico responsabile del rilascio della presente dichiarazione di conformità è il fabbricante

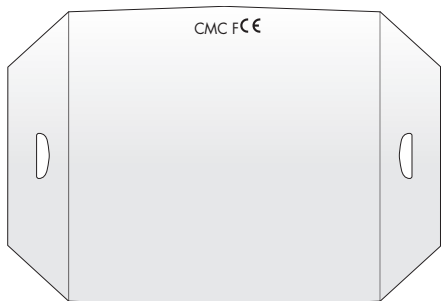
C.M.C. Creative Marketing & Consulting GmbH

4. Oggetto della dichiarazione (identificazione del DPI, che ne consente la tracciabilità; pu contenere eventualmente un'immagine a colori sufficientemente nitida, se necessaria per identificare il DPI):

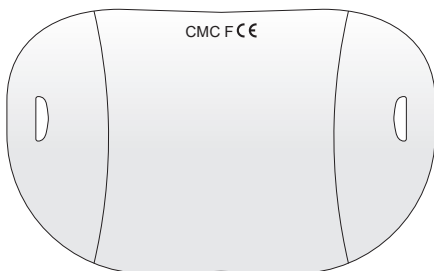
**Lastra posteriore senza azione
filtrante PSHL 2 D1, cod. art.: 2272,
2273**



**Lastra frontale senza azione filtrante
PSHL 2 D1, cod. art.: 2272**



**Lastra frontale senza azione filtrante
PSHL 2 D1, cod. art.: 2273**



5. L'oggetto descritto al punto 4 della dichiarazione è conforme alle normative di armonizzazione dell'Unione pertinenti:

**Direttiva relativa alla sicurezza
generale dei prodotti
2001/95/CE**

**Regolamento sui dispositivi di
protezione individuale
(UE)/2016/425**

6. Indicazione delle norme armonizzate utilizzate pertinenti o di altre specifiche tecniche in base alle quali viene dichiarata la conformità, compresa la data delle norme e/o altre specifiche tecniche:

EN 166:2001

7. L'organismo di certificazione notificato DIN CERTCO Gesellschaft für Konformitätsbewertung mbH, Alboinstrasse 56, 12103 Berlin, organismo notificato numero 0196, ha eseguito l'esame E del tipo e rilasciato i certificati di esame del tipo E C6316CMC/RO, C6317CMC/RO, C6318CMC/RO.

St. Ingbert, 01.12.2021

C.M.C. GmbH
Katharina-Loth-Str. 15
D-66386 St. Ingbert
Telefon: +49 6894 9989750
Telefax: +49 6894 9989729

i.A. Dr. Christian Weyler –Controllo qualità –

Servizio

Nota bene:

Dal sito www.lidl-service.com è possibile scaricare le presenti istruzioni per l'uso, molti altri manuali, video degli articoli e software. Mediante il presente codice QR si accede direttamente alla pagina di assistenza Lidl (www.lidl-service.com) e, inserendo il codice articolo (IAN) 388418, è possibile aprire le relative istruzioni per l'uso.



Le generalità dell'azienda sono riportate di seguito.

IT, MT, CH

Nome: Riku Service snc
Indirizzo Internet: www.riku-service.com
E-Mail: assistenza@lidl@riku-service.com
Telefono: 0039 0471 1430103
Sede: Germania

Indirizzo:

C. M. C. GmbH
Katharina-Loth-Str. 15
DE-66386 St. Ingbert
GERMANIA

Hegesztősisak pót-sötétítőlemez készlet PSES 3 A1

Alkalmas a Parkside PSHL 2 D1 hegesztősisakhoz.

Figyelem

A hegesztősisak (PSHL 2 D1) kezelési útmutatójában található biztonsági előírásokat szigorúan be kell tartani! Használat előtt távolítsa el a védőfóliát az előlapokról és a hátsó alátétről!

A jelölés jelentése

A DIN EN 166 (C6316CMC, C6317CMC, C6318CMC) szabvány szerint bevizsgált biztonsági betekintőüvegek:


• Előlap: CMC F CE

CMC = a gyártó rövidítése
F = mechanikai szilárdság
(alacsony energiájú ütközés 45 m/s)
CE = CE-jelölés

• Hátlap: CMC 1 F CE

CMC = a gyártó rövidítése
1 = optikai osztály
F = mechanikai szilárdság
(alacsony energiájú ütközés 45 m/s)
CE = CE-jelölés

Szimbólum	Védettségi osztály	Felhasználási terület leírása
S	Magas szilárdság	Mechanikai szilárdság
F	Alacsony energiájú ütközés	Mechanikai szilárdság
B	Közepes energiájú ütközés	Mechanikai szilárdság

 Ha az F, B és S szimbólumok nem érvényesek sem a betekintőüvegre, sem a tartókeretre, akkor a teljes védőszemüveget az alacsonyabb fokozatba kell sorolni.

Tanúsító vállalat:

DIN CERTCO Gesellschaft für Konformitätsbewertung mbH
Alboinstrasse 56.
12103 Berlin
Bejelentett szervezet száma: 0196

Tisztítás és tárolás

- A termék tisztítását puha és száraz kendővel, benedvesített vagy fertőtlenítőszerrel benedvesített kendővel végezze.
- Tartsa a készüléket száraz helyen, gyermekektől távol.

Környezetvédelemmel és ártalmatlanítással kapcsolatos tudnivalók



A berendezést, a tartozékait és csomagolását környezetbarát újrahasznosítási módon kell elvégezni. A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagban található jelzéseket Ezek rövidítések

a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel: 1–7: m. anyagok / 20–22: papír és karton / 80–98: köt anyagok

EU-megfelelőségi nyilatkozat

1. PSA (termék-, típus-, tétel- vagy sorozatszám):
Hegesztősisak pót-sötétítőlemez készlet IAN: 388418_2107

Sorozatszám:
hegesztősisak változat PSHL 2 D1 (2272): 2467

hegesztősisak változat PSHL 2 D1 (2273): 2466

Gyártás éve: 2022/18

Modell: PSES 3 A1

2. A gyártó és adott esetben a meghatalmazottjának neve és címe:

C.M.C. Creative Marketing & Consulting GmbH

Iratfelelős:
Dr. Christian Weyler
Katharina-Loth-Str. 15.
DE-66386 St. Ingbert
NEMETORSZÁG

3. Jelen megfelelőségi nyilatkozat kiállításáért kizárólagosan a gyártó cég felel:

C.M.C. Creative Marketing & Consulting GmbH

4. A nyilatkozat tárgya (a nyomkövethet séget lehetővé tevő PSA azonosítás; adott esetben tartalmazhat egy megfelelően éles színes képet, amennyiben az a PSA azonosításához szükséges):

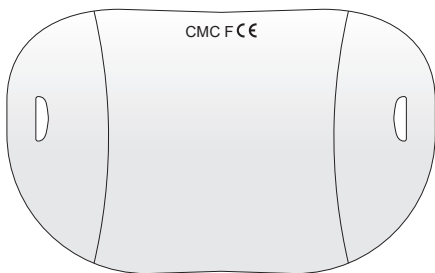
**Szűrőhatás nélküli hátlap PSHL
2 D1, cikkszám: 2272, 2273**



**Szűrőhatás nélküli előlap PSHL 2 D1,
cikkszám: 2272**



**Szűrőhatás nélküli előlap PSHL 2 D1,
cikkszám: 2273**



5. A nyilatkozat 4. pontban említett tárgy megfelel az EU vonatkozó harmonizációs jogi előírásainak:

**Az általános termékbiztonságra vonatkozó irányelv
2001/95/EK
Személyes védőfelszerelésekre vonatkozó rendelet
(EU)/2016/425**

6. Azon alkalmazott vonatkozó harmonizált szabványok vagy egyéb műszaki specifikációk megadása, amelyekhez

a megfelelőségi nyilatkozat tartozik, beleértve a szabványok, ill. egyéb műszaki specifikációk dátumát is:

EN 166:2001

7. A bejelentett tanúsító vállalat (DIN CERTCO Gesellschaft für Konformitätsbewertung mbH, Alboinstrasse 56., 12103 Berlin, bejelentett szervezet száma: 0196) elvégezte az EU-típusvizsgálatot, és kiállította az EU-típusvizsgálat bizonyítványt: C6316CMC/RO, C6317CMC/RO, C6318CMC/RO.

C.M.C. GmbH
Katharina-Loth-Str. 15
D-66386 St. Ingbert
Telefon: +49 6894 9989750
Telefax: +49 6894 9989729

i.A. Dr. Christian Weyler –Minőségbiztosítás –

Szerviz

Fontos tudnivaló:

A www.lidl-service.com címen a jelen útmutatót és számos további kézikönyvet, termékvideót és szoftvert is letölthet. Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a Lidl szervizoldalára (www.lidl-service.com) léphet, ahol a cikk-szám (IAN) 388418) megadásával megnyithatja a készülék kezelési útmutatóját.



Így léphet kapcsolatba velünk:

HU

Név: C.M.C. Kft.

Internetcím: www.cmc-creative.de

E-Mail: lidl.hungary@gtxservice.com

Telefon: +36 1 445 0902

Székhely: Németország

Cím:

C. M. C. GmbH
Katharina-Loth-Str. 15
DÉ-66386 St. Ingbert
NÉMETORSZÁG

Komplet nadomestnih stekel za varilno čelado PSES 3 A1

Primerno za varilno čelado Parkside PSHL 2 D1.



Pozor

Dosledno upoštevajte varnostna navodila v navodilih za uporabo varilske čelade (PSHL 2 D1)! Pred uporabo odstranite zaščitno folijo s sprednjih in zadnjih podložk!

Pomen oznake

Varnostna okenca so preverjena v skladu z DIN EN 166 (C6316CMC, C6317CMC, C6318CMC):

• **Sprednje steklo: CMC F CE**

CMC = kratica proizvajalca
F = mehanska trdnost
(udarec z nizko energijo 45 m/s)
CE = oznaka CE

• **Zadnje steklo: CMC 1 F CE**

CMC = kratica proizvajalca
1 = optični razred
F = mehanska trdnost
(udarec z nizko energijo 45 m/s)
CE = oznaka CE

Simbol	Vrsta zaščite	Opis področja uporabe
S	Povečana trdnost	Mehanska trdnost
F	Udarec z nizko energijo	Mehanska trdnost
B	Udarec s srednjo energijo	Mehanska trdnost

Če simboli F, B in S ne veljajo niti za okenca niti za nosilno ogrodje, je treba celotnemu pripomočku za zaščito oči pripisati nižjo stopnjo.

Certifikacijski organ:

DIN CERTCO Gesellschaft für Konformitätsbewertung mbH
Alboinstrasse 56 - 12103 Berlin
tevilka priglašene organa 0196

Čiščenje in shranjevanje

- Izdelek istite z mehko suho krpo, z navlaženo krpo ali krpo, navlaženo s sredstvom za razkuževanje.
- Napravo hranite na suhem in zunaj dosega otrok.

Navodila za varovanje okolja in odstranjevanje med odpadke



Napravo, pripomo ke in embalažo odvrzite na okolju prijazen na in na mesto za recikliranje odpadkov. Vegye figyelembe a különböz csomagolóanyagokon lévő jelzéseket és adóit esetben válassza külön azokat.

A csomagolóanyagok rövidítésekkel (a) és szám-jegyekkel (b) vannak megjelölve, az alábbi jelentéssel: 1-7: M anyagok, 20-22: Papír és karton, 80-98: Kompozit anyagok

Izjava o skladnosti EU

1. OZO (številka izdelka, tipa, šarže ali serijska številka):

Komplet nadomestnih stekel za varilno čelado

IAN: 388418_2107

Serijska številka:

Varianta za model varilne čelade PSHL 2 D1 (2272): 2467

Varianta za model varilne čelade PSHL 2 D1 (2273): 2466

Leto izdelave: 2022/18

Model: PSES 3 A1

2. Naziv in naslov proizvajalca in po potrebi njegovega pooblaščenega zastopnika:

C.M.C. Creative Marketing & Consulting GmbH

Odgovoren za dokument:

**Dr. Christian Weyler
Katharina-Loth-Str. 15
DE-66386 St. Ingbert
NEMCIJA**

3. Za izdajo te izjave o skladnosti je v celoti odgovoren proizvajalec:

C.M.C. Creative Marketing & Consulting GmbH

4. Predmet izjave (identifikacija OZO, ki omogoča sledljivost in; po potrebi lahko vsebuje tudi dovolj ostro barvno sliko, če je potrebna za identifikacijo OZO):

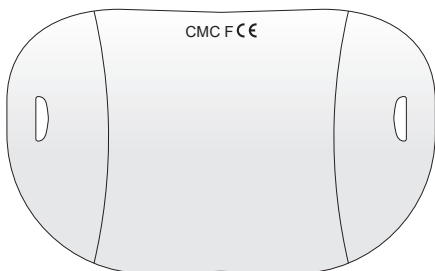
Zadnje steklo brez filtriranja
PSHL 2 D1, št. art.: 2272, 2273



Sprednje steklo brez filtriranja
PSHL 2 D1, št. art.: 2272



Sprednje steklo brez filtriranja
PSHL 2 D1, št. art.: 2273



5. Predmet izjave iz točke 4 je skladen z ustrežno veljavno usklajevalno zakonodajo Unije:

Direktiva o splošni varnosti izdelkov
2001/95/ES

Uredba za osebno zaščitno opremo (EU)/2016/425

6. Navedba uporabljenih veljavnih harmoniziranih standardov ali drugih tehničnih specifikacij, za katere je deklarirana skladnost, vključno z datumom standardov ali drugimi tehničnimi specifikacijami:

EN 166:2001

7. Priglašeni organ za certificiranje DIN CERTCO Gesellschaft für Konformitätsbewertung mbH, Alboinstrasse 56, 12103 Berlin, številka priglašenega organa 0196, je izvedel EU-pregled tipa in izdal certifikat o EU-pregledu tipa R0, C6316CMC/R0, C6317CMC/R0, C6318CMC/R0.

St. Ingbert, 01.12.2021

C.M.C. GmbH
Katharina-Loth-Str. 15
D-66386 St. Ingbert
Telefon: +49 6894 9989750
Telefax: +49 6894 9989729

i.A. Dr. Christian Weyler –zagotavljanje kakovosti –

Servis

Napotek:

Ta navodila in številne druge priročnike, videoposnetke izdelkov in programsko podporo si lahko prenesete s spletnega mesta www.lidl-service.com.

Koda QR vam omogoča neposredni dostop od strani Storitve Lidl (www.lidl-service.com), z vnosom številke (IAN) 388418 pa si lahko odprete navodila za uporabo.



Stik z nami:

SI

Ime: C.M.C. Creative Marketing & Consulting GmbH
Spletna stran: www.cmc-creative.de
E-pošta: service.si@cmc-creative.de
Telefon: 06894/9989750
Sedež: Nemčija

Naslov:

C. M. C. GmbH
Katharina-Loth-Str. 15
DE-66386 St. Ingbert
NEMČIJA

C.M.C. GmbH
Katharina-Loth-Str. 15
DE-66386 St. Ingbert
GERMANY

Last Information Update · Stand der
Informationen · Dernière mise à
jour · Stand van de informatie ·
Poslední aktualizace informací ·
Status informacj · Posledná
aktualizácia informácií · Última
actualizaci6n · Tilstand af
information · Versione delle
informazioni · Informáci6k st6tusza
Stanje informacij: 12/2021
Ident.-No.: PSES3A1122021-OS



IAN 388418_2107

8 A symbol consisting of the number 8 followed by two horizontal bars, one above the other.